



Distr.: General  
27 March 2025  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف

### تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته التاسعة والعشرين المعقودة في باكو في الفترة من 11 إلى 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2024

#### الجزء الأول: المداولات

#### المحتويات

#### المحتويات

#### الصفحة

|    |   |          |
|----|---|----------|
| 5  | افتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال).....  | أولاً -  |
| 5  | المسائل التنظيمية (البند 2 من جدول الأعمال).....  | ثانياً - |
| 5  | انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة والعشرين.....  | ألف -    |
| 5  | اعتماد النظام الداخلي.....  | باء -    |
| 6  | إقرار جدول الأعمال.....   | جيم -    |
| 9  | انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس.....   | دال -    |
| 10 | قبول المنظمات بصفة مراقب.....   | هاء -    |
| 10 | تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين.....   | واو -    |
| 14 | مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة.....   | زاي -    |
| 14 | اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.....  | حاء -    |
| 15 | الحضور.....   | طاء -    |
| 15 | الوثائق.....  | ياء -    |
| 15 | تقرير الهيئتين الفرعيتين (البند 3 من جدول الأعمال).....   | ثالثاً - |
| 15 | تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.....  | ألف -    |
| 16 | تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.....   | باء -    |
| 17 | التقارير المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه التقارير (البند 4 من جدول الأعمال).... | رابعاً - |
| 17 | التقارير المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند 5 من جدول الأعمال).....                  | خامساً - |
| 17 | المسائل المتعلقة بالتكيف (البند 6 من جدول الأعمال).....   | سادساً - |
| 17 | تقرير لجنة التكيف.....  | ألف -    |
| 17 | استعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها.....   | باء -    |



- سابعاً - آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ والتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية وشبكة سانتياغو لتجنب الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار الضارة لتغير المناخ والتقليل منها إلى أدنى حد والتصدي لها (البند 7 من جدول الأعمال)..... 18
- ثامناً - المسائل المتعلقة بالتمويل (البند 8 من جدول الأعمال)..... 18
- ألف - التمويل المناخي الطويل الأجل..... 18
- باء - المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل..... 19
- جيم - تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ .. 19
- دال - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية..... 20
- هاء - تقرير صندوق مواجهة الخسائر والأضرار والإرشادات الموجهة إلى الصندوق..... 20
- واو - الترتيبات بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس ومجلس إدارة صندوق مواجهة الخسائر والأضرار..... 21
- زاي - الاستعراض السابع للآلية المالية..... 21
- تاسعاً - المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها (البند 9 من جدول الأعمال)..... 21
- ألف - التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ..... 21
- باء - الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية..... 22
- عاشراً - المسائل المتعلقة ببناء القدرات (البند 10 من جدول الأعمال)..... 22
- حادي عشر - المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً (البند 11 من جدول الأعمال)..... 22
- ثاني عشر - تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي (البند 12 من جدول الأعمال)..... 23
- ثالث عشر - الاستعراض النوري للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه (البند 13 من جدول الأعمال) .. 23
- رابع عشر - التنوع الاجتماعي وتغير المناخ (البند 14 من جدول الأعمال)..... 23
- خامس عشر - النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة 15 (البند 15 من جدول الأعمال)..... 24
- ألف - مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة 2(و) من المادة 4 من الاتفاقية (ظل معلقاً)..... 24
- باء - مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين 7 و18 من الاتفاقية (ظل معلقاً)..... 24
- سادس عشر - الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين 2(أ) و(ب) من المادة 4 من الاتفاقية (البند 16 من جدول الأعمال ظل معلقاً)..... 24
- سابع عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند 17 من جدول الأعمال)..... 24
- ألف - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية..... 24
- باء - اتخاذ القرارات في سياق عملية اتفاقية المناخ..... 25
- ثامن عشر - الجزء الرفيع المستوى (البند 18 من جدول الأعمال)..... 25
- ألف - بيانات الأطراف..... 25
- باء - بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب..... 25
- تاسع عشر - مسائل أخرى (البند 19 من جدول الأعمال)..... 26
- عشرون - اختتام الدورة (البند 20 من جدول الأعمال)..... 26
- المرفق
- أعضاء المكتب المنتخبون..... 28

الجزء الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة والعشرين

المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف

**FCCC/CP/2024/11/Add.1**

المقرر

- |           |   |
|-----------|---|
| 1/م أ-29  | التمويل المناخي الطويل الأجل  |
| 2/م أ-29  | المسائل المتصلة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل  |
| 3/م أ-29  | تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ   |
| 4/م أ-29  | تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية   |
| 5/م أ-29  | تقرير صندوق مواجهة الخسائر والأضرار والإرشادات الموجهة إلى الصندوق  |
| 6/م أ-29  | الترتيبات بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس ومجلس إدارة صندوق مواجهة الخسائر والأضرار   |
| 7/م أ-29  | النوع الاجتماعي وتغير المناخ  |
| 8/م أ-29  | آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ والتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية وشبكة سانتياعو لتجنب الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار الضارة لتغير المناخ والتقليل منها إلى أدنى حد والتصدي لها |
| 9/م أ-29  | برنامج بوزنان الاستراتيجي لنقل التكنولوجيا  |
| 10/م أ-29 | تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا   |

**FCCC/CP/2024/11/Add.2**

المقرر

- |           |  |
|-----------|--|
| 11/م أ-29 | اختصاصات الاستعراض الشامل الخامس لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية بموجب الاتفاقية |
| 12/م أ-29 | الاستعراض الثاني للجنة باريس المعنية ببناء القدرات   |
| 13/م أ-29 | التقرير المرحلي التقني السنوي للجنة باريس المعنية ببناء القدرات لعام 2024                    |
| 14/م أ-29 | منبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية   |
| 15/م أ-29 | المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً  |
| 16/م أ-29 | المسائل المتعلقة بتأثير تنفيذ تدابير التصدي  |
| 17/م أ-29 | مؤازرو العمل المناخي الرفيع المستوى  |

|   |         |
|---|---------|
| الاستعراض الدوري للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه | 29-أ/18 |
| مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة  | 29-أ/19 |
| المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية   | 29-أ/20 |
| المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية   | 29-أ/21 |
| <i>القرار</i>   |         |
| الإعراب عن الامتثال لحكومة جمهورية أذربيجان ولسكان مدينة باكو                               | 29-أ/1  |

## أولاً - افتتاح الدورة

(البند 1 من جدول الأعمال)

1- عُقدت الدورة 29 لمؤتمر الأطراف، عملاً بالفقرة 4 من المادة 7 من الاتفاقية، في ملعب باكو في باكو بأذربيجان، في الفترة من 11 إلى 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2024<sup>(1)</sup>. وافتتح الدورة في 11 تشرين الثاني/نوفمبر سلطان أحمد الجابر (الإمارات العربية المتحدة)، رئيس الدورة 28 لمؤتمر الأطراف، وأدلى ببيان<sup>(2)</sup>.

## ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند 2 من جدول الأعمال)

### ألف - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة والعشرين

(البند الفرعي 2(أ) من جدول الأعمال)

2- نكّر رئيس الدورة 28 لمؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى من دورته 29<sup>(3)</sup>، بأن منصب رئيس مؤتمر الأطراف يخضع، وفقاً للفقرة 1 من المادة 22 من مشروع النظام الداخلي المعمول به، للتناوب بين المجموعات الإقليمية الخمس للأمم المتحدة. وأبلغ الأطراف بأن التناوب سيتواصل بانتخاب رئيس من دول أوروبا الشرقية. وبناءً على اقتراح من رئيس الدورة 28 لمؤتمر الأطراف، انتخب المؤتمر بالتزكية مختار باباييف، وزير البيئة والموارد الطبيعية في أذربيجان، رئيساً للدورة 29 لمؤتمر الأطراف، وأدلى هذا الرئيس ببيان<sup>(4)</sup>.

3- وأدلى ببيان أيضاً سيمون ستيل، الأمين التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (اتفاقية المناخ)<sup>(5)</sup>.

4- ثم علّق رئيس الدورة 29 لمؤتمر الأطراف الجلسة الأولى لإجراء مشاورات نهائية بشأن إقرار جداول أعمال دورات الهيئات الإدارية والهيئتين الفرعيتين.

### باء - اعتماد النظام الداخلي

(البند الفرعي 2(ب) من جدول الأعمال)

5- نكّر رئيس الدورة 29 لمؤتمر الأطراف في الجلسة الأولى المستأنفة، في 11 تشرين الثاني/نوفمبر، بأن رئيس الدورة 28 كان قد قدم اقتراحاً وافقت عليه الأطراف يرمي إلى مواصلة المشاورات بشأن مشروع النظام الداخلي في الدورة 29. وبناءً على اقتراح من رئيس الدورة 29، وافق مؤتمر الأطراف على أن يستمر، على غرار الدورات السابقة، تطبيق مشروع النظام الداخلي الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1996/2،

(1) عُقدت الدورة 29 لمؤتمر الأطراف بالتزامن مع الدورة 19 لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

(مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو) والدورة 6 لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس). وترد مداوات مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في الوثيقتين FCCC/KP/CMP/2024/7 و FCCC/PA/CMA/2024/17، على التوالي. وترد مداوات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس المعقودة أثناء تلك الدورات في تقرير مؤتمر الأطراف، ويُشار إليها في تقرير مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس.

(2) يمكن الاستماع إلى البيان في: [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_101728/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_101728/agenda) (ابتداءً من 00:00:44).

(3) جلسات الهيئات الإدارية والهيئتين الفرعيتين المشار إليها في هذا التقرير هي جلسات عامة.

(4) كما في الحاشية 2 أعلاه (ابتداءً من 00:18:58).

(5) كما في الحاشية 2 أعلاه (ابتداءً من 00:38:49).

باستثناء مشروع المادة 42. واقترح الرئيس أيضاً أن يجري إثنين الله فردييف (أذربيجان) مشاورات بشأن هذه المسألة نيابة عنه وأن يقدم تقريراً عن نتائجها إلى مؤتمر الأطراف.

6- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة 11 المعقودة في 23 تشرين الثاني/نوفمبر، بأن الأطراف وافقت على مواصلة المشاورات بشأن هذه المسألة في الدورة 30 (تشرين الثاني/نوفمبر 2025). وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافق مؤتمر الأطراف على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورته 30.

## جيم - إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي 2(ج) من جدول الأعمال)

7- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى المستأنفة، في الوثيقة FCCC/CP/2024/1/Add.2 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت التكميلي. ودكر الرئيس بالقاهم الذي توصلت إليه الأطراف أثناء المشاورات المذكورة في الفقرة 4 أعلاه فيما يتعلق بإقرار جداول أعمال دورات الهيئات الإدارية والهيئتين الفرعيتين، على النحو المبين في الفقرات 8-10 أدناه.

8- واقترح الرئيس إقرار جداول الأعمال بصيغتها الواردة في جداول الأعمال المؤقتة التكميلية لكل من الهيئات الإدارية والهيئتين الفرعيتين<sup>(6)</sup> من دون إدراج البنود التي اقترحتها الأطراف. وإضافةً إلى ذلك، وفيما يتعلق بموضع البند الفرعي من جدول الأعمال المؤقت التكميلي للدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، المعنون "حوار الإمارات العربية المتحدة بشأن تنفيذ نتائج عملية استخلاص الحصيلة العالمية، المشار إليها في الفقرة 97 من المقرر 1/م أ ت-5"، اقترح الرئيس الإبقاء على هذا البند الفرعي في إطار البند 11 من جدول أعمال الدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، المعنون "المسائل المتعلقة بالتمويل"، مع إدراج حاشية بصيغتها الواردة في جدول الأعمال المؤقت للدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، نصها كما يلي: "ليس في إدراج هذا البند الفرعي في جدول الأعمال أي حكم مسبق على النتائج المتعلقة بطرائق الحوار التي يجري النظر فيها في إطار الهيئة الفرعية للتنفيذ". وطمان الرئيس الأطراف إلى أنه سيستجيب حيزاً كافياً لمشاورات الرئاسة لإجراء مناقشات بشأن مجموعة من المسائل الموضوعية المدرجة في نتائج استخلاص الحصيلة العالمية<sup>(7)</sup>، على نحو يكفل التكامل مع مناقشات الهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) التي تتناول طرائق حوار الإمارات العربية المتحدة بشأن تنفيذ نتائج عملية استخلاص الحصيلة العالمية.

9- واقترح الرئيس أن تُبحث المسائل والشواغل الأساسية المتصلة بالبنود أو البنود الفرعية التالية التي لن تُدرج في جداول الأعمال في إطار المشاورات التي ستجريها الرئاسة على النحو التالي:

(أ) البند 17 من جدول الأعمال المؤقت التكميلي للدورة 29 لمؤتمر الأطراف، تيسير الحوارات بشأن الجبال وتغير المناخ: تقرر الإبلاغ عن نتائج المشاورات بشأن سبل المضي قدماً في تناول هذه المسألة في الجلسة العامة الختامية للدورة 29 لمؤتمر الأطراف، وإدراجها في التقرير المتعلق بالدورة. وإضافةً إلى هذه المشاورات، اقترح الرئيس عقد اجتماع رئاسي رفيع المستوى بشأن هذه المسألة خلال الدورة 29 لمؤتمر الأطراف؛

(ب) البند الفرعي 11(ك) من جدول الأعمال المؤقت التكميلي للدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، "الاستعراض السابع للآلية المالية": تقرر الإبلاغ عن نتائج المشاورات بشأن سبل المضي

(6) FCCC/PA/CMA/2024/1/Add.1 و FCCC/KP/CMP/2024/1/Add.1 و FCCC/CP/2024/1/Add.2

و FCCC/SBI/2024/15/Add.1 و FCCC/SBSTA/2024/8/Add.1.

(7) المقرر 1/م أ ت-5.

قديماً في تناول هذه المسألة في الجلسة العامة الختامية للدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، وإدراجها في التقرير المتعلق بالدورة؛

(ج) البند 17 من جدول الأعمال المؤقت التكميلي للدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، "الاحتياجات الخاصة والظروف الخاصة لأفريقيا": تقرر الإبلاغ عن نتائج المشاورات بشأن سبل المضي قديماً في تناول هذه المسألة في الجلسة العامة الختامية للدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، وإدراجها في التقرير المتعلق بالدورة؛

(د) البنود 19 و11 و18 و16 و19 من جداول الأعمال المؤقتة التكميلية للدورة 29 لمؤتمر الأطراف، والدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، والدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، والدورة 61 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة)، والدورة 61 للهيئة التنفيذية، كل على حدة، "الشواغل المتعلقة بتدابير تقييد التجارة الأحادية الجانب المتصلة بتغير المناخ، وتحديد سبل تعزيز التعاون الدولي مع نتائج الحصيلة العالمية الأولى": تقرر الإبلاغ عن نتائج المشاورات المعقودة بالتنسيق مع رئيسي الهيئتين الفرعيتين في الجلسة العامة الختامية للدورة 29 لمؤتمر الأطراف، وإدراجها في التقارير المتعلقة بدورات الهيئات الإدارية والهيئتين الفرعيتين.

10- فيما يتعلق بالبند الفرعي 9(ج) من جدول الأعمال المؤقت التكميلي للدورة 29 لمؤتمر الأطراف، "برنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا"، ذكر الرئيس أن المفاوضات بشأن هذه المسألة جارية في إطار هيئة التنفيذ وطمان الأطراف إلى أن الرئاسة ستضطلع بأي عمل إضافي مطلوب لاختتام المفاوضات بشأن هذه المسألة في الأسبوع الثاني من الدورة 29 لمؤتمر الأطراف.

11- وأبلغ الرئيس الأطراف بأن التفاهم المبين في الفقرات 8-10 أعلاه ينطبق على جدول الأعمال المؤقتين التكميليين للدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، وينطبق أيضاً، مع مراعاة ما يقتضيه اختلاف الحال، على البنود ذات الصلة المدرجة في جدول الأعمال المؤقتين التكميليين للدورة 61 لكل من هيئة المشورة وهيئة التنفيذ. وأشار الرئيس إلى أن كل هيئة من الهيئات الإدارية والهيئتين الفرعيتين ستتكبر بالتفاهم الوارد في الفقرات 8-10 أعلاه عند إقرار جدول أعمالها.

12- واقترح الرئيس تعديل جدول الأعمال المؤقت التكميلي للدورة 29 لمؤتمر الأطراف ليعكس هذا التفاهم، مع إبقاء البندين الفرعيين 15(أ) و(ب) والبند 16 معلقين، وحذف البند الفرعي 9(ج) والبنود 17-19.

13- وبناءً على اقتراح الرئيس، أقر مؤتمر الأطراف جدول الأعمال على النحو التالي:

1- افتتاح الدورة.

2- المسائل التنظيمية:

(أ) انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة والعشرين؛

(ب) اعتماد النظام الداخلي؛

(ج) إقرار جدول الأعمال؛

(د) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛

(هـ) قبول المنظمات بصفة مراقب؛

(و) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛

(ز) مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة؛

(ح) اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.

- 3- تقريراً الهيئتين الفرعيتين:
- (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
- (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- 4- التقارير المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه التقارير.
- 5- التقارير المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.
- 6- المسائل المتعلقة بالتكيف:
- (أ) تقرير لجنة التكيف؛
- (ب) استعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها.
- 7- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ والتقارير السنوي المشترك للجنة التنفيذية وشبكة ساننباغو لتجنب الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار الضارة لتغير المناخ والتقليل منها إلى أدنى حد والتصدي لها<sup>(8)</sup>.
- 8- المسائل المتعلقة بالتمويل:
- (أ) التمويل المناخي الطويل الأجل؛
- (ب) المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛
- (ج) تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ؛
- (د) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية؛
- (هـ) تقرير صندوق مواجهة الخسائر والأضرار والإرشادات الموجهة إلى الصندوق؛
- (و) الترتيبات بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس ومجلس إدارة صندوق مواجهة الخسائر والأضرار؛
- (ز) الاستعراض السابع للآلية المالية.
- 9- المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها:
- (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- (ب) الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية.
- 10- المسائل المتعلقة ببناء القدرات.
- 11- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.
- 12- تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي.

(8) ليس في إدراج هذا البند في جدول الأعمال ولا في شروحه أي حكم مسبق على نتائج النظر في المسائل المتصلة بإدارة آلية وارسو الدولية.

- 13- الاستعراض الدوري للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه.
- 14- النوع الاجتماعي وتغير المناخ.
- 15- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة 15:
- (أ) مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة 2(و) من المادة 4 من الاتفاقية (ظل معلقاً)؛
- (ب) مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين 7 و18 من الاتفاقية (ظل معلقاً).
- 16- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين 2(أ) و(ب) من المادة 4 من الاتفاقية (ظل معلقاً).
- 17- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) المسائل المتعلقة بالميزانية والمسائل المالية والمؤسسية؛
- (ب) اتخاذ القرارات في سياق عملية اتفاقية المناخ.
- 18- الجزء الرفيع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- 19- مسائل أخرى.
- 20- اختتام الدورة.

## دال - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند الفرعي 2(د) من جدول الأعمال)

- 14- أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى المستأنفة، بأن خوليو كوردانو (شيلي) قد بدأ مشاورات بشأن انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس. ونكر أن المشاورات ستستمر إلى أن تكمل عملية الترشيحات.
- 15- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أيضاً بأن النساء يشكلن 42 في المائة من أعضاء الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس في عام 2024. وفي هذا الصدد، طلب الرئيس إلى الأطراف أن تولي الاعتبار الفعلي لترشيح النساء والرجال على قدم المساواة للمناصب الانتخابية في جميع الهيئات من أجل تحقيق التوازن بين الجنسين. ودعا المجموعات الإقليمية والدوائر المعنية إلى تقديم جميع الترشيحات في أجل أقصاه 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2024. وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف تأجيل انتخاب أعضاء مكتبه الآخرين إلى حين انعقاد الجلسة العامة الختامية لدورته 29.
- 16- وأشار الرئيس إلى أن المرشحين الذين تأكد ترشيحهم لعضوية المكتب سيُدعون، وفقاً للممارسة المتبعة، إلى حضور اجتماعات المكتب بصفة مراقبين إلى حين إجراء الانتخابات.
- 17- وفي الجلسة 11 المستأنفة المعقودة في 24 تشرين الثاني/نوفمبر، أخبر الرئيس الأطراف بوجود بعض الترشيحات المعلقة لعضوية الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية، وحث المجموعات الإقليمية والفئات

المعنية على مواصلة مشاوراتها وتقديم الترشيحات المعلقة إلى الأمانة في أقرب وقت ممكن وفي أجل أقصاه 28 شباط/فبراير 2025. وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافق مؤتمر الأطراف على أنه بمجرد تلقي الأمانة الترشيحات المعلقة، سيُعتبر المرشحون منتخبين في الدورة 29 لمؤتمر الأطراف وفقاً للممارسة المتبعة.

18- وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر الأطراف بالتركية الأعضاء الآخرين في مكتب دورته 29. وعليه، يتكون المكتب كآتي:

### المكتب

|                    |   |
|--------------------|---|
| الرئيس             | مختار بابايف (أذربيجان)                 |
| نواب الرئيس        | باييرا إريثاي (كيريباس)                 |
|                    | سارة غونزاليس (الجمهورية الدومينيكية)   |
|                    | فيشنيا غراسوفيتش (كرواتيا)              |
|                    | علي د. محمد (كينيا)                     |
|                    | خوان كارلوس مونتيري (بنما)              |
|                    | سيد حيدر شاه (باكستان)                  |
|                    | البراء توفيق (المملكة العربية السعودية) |
| رئيس هيئة المشورة  | أدونيا أيبيري (أوغندا)                  |
| رئيسة هيئة التنفيذ | جوليا غاردينر (أستراليا)                |
| المقررة            | أورسولا فوينتس - هوتفيلتر (ألمانيا)     |

### هـ - قبول المنظمات بصفة مراقب

(البند الفرعي 2(هـ) من جدول الأعمال)

19- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى المستأنفة، في مذكرة أعدتها الأمانة بشأن قبول المنظمات بصفة مراقب<sup>(9)</sup>، تتضمن قائمة فيها منظمة حكومية دولية واحدة و153 منظمة غير حكومية قُبلت مؤقتاً بصفة مراقب و9 منظمات مقبولة غيرت اسمها. ووفقاً لتوصيات المكتب، وبناءً على اقتراح من الرئيس، قبل مؤتمر الأطراف المنظمات الجديدة وأحاط علماً بتغيير أسماء المنظمات المقبولة الواردة في تلك المذكرة.

20- ووفقاً للمقررين 36/م أ-1 و2/م أ-1، يسري قرار مؤتمر الأطراف المتعلق بقبول مشاركة المنظمات بصفة مراقب أيضاً على مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس، على التوالي.

### واو - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين

(البند الفرعي 2(و) من جدول الأعمال)

#### 1- إحالة الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين وتنظيم الدورات

21- قال الرئيس، في الجلسة الأولى المستأنفة، إن الهيئات الإدارية والهيئتين الفرعيتين ستبدأ العمل بشأن جميع بنود جدول الأعمال في 11 تشرين الثاني/نوفمبر.

- 22- وقال أيضاً إن الهيئتين الفرعيتين ستختتمان أعمالهما في أجل أقصاه 16 تشرين الثاني/نوفمبر، وإنه يتطلع إلى سماع نتائج دورتيهما.
- 23- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن الهيئتين الفرعيتين قد توصيان بمشاريع مقررات واستنتاجات لينظر فيها المؤتمر ويعتمدها في إطار البنود التالية المتعلقة بمسائل واردة أصلاً في جدول أعمال الهيئتين:
- البند 4 التقارير المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه التقارير
- البند 5 التقارير المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- البند الفرعي 6(أ) تقرير لجنة التكيف
- البند الفرعي 6(ب) استعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها
- البند 7 آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ والتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية وشبكة سانتياغو لتجنب الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار الضارة لتغير المناخ والتقليل منها إلى أدنى حد والتصدي لها، من حيث صلة هذا البند بالتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية وشبكة سانتياغو واستعراض عام 2024 لآلية وارسو الدولية
- البند الفرعي 8(ب) المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل، من حيث صلة هذا البند بالاستعراض الثاني لمهام اللجنة
- البند الفرعي 9(أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
- البند الفرعي 9(ب) الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية
- البند 10 المسائل المتعلقة ببناء القدرات
- البند 11 المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً
- البند 12 تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي
- البند 14 النوع الاجتماعي وتغير المناخ
- البند الفرعي 17(أ) المسائل المتعلقة بالميزانية والمسائل المالية والمؤسسية
- 24- وبناءً على مقترح من الرئيس، اتفق مؤتمر الأطراف على إحالة المسألتين التاليتين المندرجتين ضمن البند 14 من جدول الأعمال، "النوع الاجتماعي وتغير المناخ"، إلى هيئة التنفيذ للنظر فيهما: التقرير السنوي المتعلق بالتكوين الجنساني<sup>(10)</sup> والتقرير التوليقي عن تنفيذ السياسات والخطط والاستراتيجيات والإجراءات المناخية المراعية للمنظور الجنساني<sup>(11)</sup>.
- 25- وبناءً على اقتراح من الرئيس أيضاً، وافق مؤتمر الأطراف على إحالة المسألة التالية المدرجة في إطار البند الفرعي 17(أ) من جدول الأعمال، "المسائل المتعلقة بالميزانية والمسائل المالية والمؤسسية"، إلى هيئة التنفيذ للنظر فيها: المذكرة المتعلقة بالتغييرات الهامة في النشرات الإدارية للأمانة<sup>(12)</sup>.

FCCC/CP/2024/4 (10)

FCCC/CP/2024/5 (11)

FCCC/CP/2024/INF.1 (12)

- 26- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأنه سيعقد، عقب اختتام دورتي الهيئتين الفرعيتين، جلسة عامة لاقتراح سبيل للمضي قدماً في الأسبوع الثاني من دورات الهيئات الإدارية.
- 27- وأبلغ الرئيس الأطراف أيضاً بأن إلهام عليلف، رئيس أذربيجان، سيرحب في 12 تشرين الثاني/نوفمبر برؤساء الدول والحكومات في قمة قادة العالم للعمل المناخي والشطر الأول من الجزء الرفيع المستوى، الذي سيستمر في 13 تشرين الثاني/نوفمبر، حيث سيدلي رؤساء الدول والحكومات ببيانات وطنية أو بيانات باسم المجموعات التفاوضية. وأبلغ الرئيس الأطراف كذلك بأن الجزء الرفيع المستوى سيستمر في 19 و20 تشرين الثاني/نوفمبر (انظر الفقرات 131-136 أدناه).
- 28- وأبلغ الرئيس الأطراف بأن مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس ستعقد من جديد أثناء الأسبوع الثاني من دوراتها للنظر في مشاريع المقررات والاستنتاجات لاعتمادها.
- 29- ووافق مؤتمر الأطراف على المضي قدماً على أساس تنظيم الأعمال الذي بينه الرئيس.
- 30- وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان باسم مجموعة من الأطراف<sup>(13)</sup>.

## 2- البيانات الافتتاحية

- 31- في الجلسة الرابعة المشتركة بين الدورة 29 لمؤتمر الأطراف والدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس والجلسة الثانية من الدورة 61 لهيئة المشورة والدورة 61 لهيئة التنفيذ، المعقودتين في 13 تشرين الثاني/نوفمبر، أدلى ببيانات ممثلو 20 طرفاً، منها 15 طرفاً باسم مجموعات الأطراف التالية: المجموعة الأفريقية؛ وتحالف الدول الجزرية الصغيرة؛ ومجموعة الدول العربية؛ والتحالف البوليفاري لشعوب أمريكا - المعاهدة التجارية للشعوب؛ والبرازيل وجنوب أفريقيا والهند والصين؛ واتلاف بلدان الغابات المطيرة؛ ومجموعة السلامة البيئية؛ والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء؛ ومجموعة الـ 77 والصين؛ ومجموعة SUR؛ والرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي؛ وأقل البلدان نمواً؛ والبلدان النامية المتقاربة التفكير؛ وشراكة الجبال؛ والمجموعة الجامعة<sup>(14)</sup>.
- 32- وأدلى ببيانات كذلك ممثلو منظمات غير حكومية باسم قطاع الأعمال والصناعة، والدفاع عن البيئة، والمزارعين، والمؤسسات البحثية والمستقلة، والمنظمات النقابية، والمنظمات غير الحكومية المعنية بالأطفال والشباب، ومنظمات الشعوب الأصلية، والحكومات المحلية والسلطات البلدية، والدوائر المعنية بشؤون المرأة والنوع الاجتماعي<sup>(15)</sup>.

## 3- تنظيم أعمال الأسبوع الثاني من الدورات

- 33- في الجلسة الخامسة المعقودة في 18 تشرين الثاني/نوفمبر، قدم رئيسا الهيئتين الفرعيتين تقريراً عن العمل المضطلع به خلال الدورتين 60 و61 لكل من الهيئتين، بما في ذلك الأعمال المحالة إلى الهيئات الإدارية. وبعد ذلك، أوجز الرئيس اقتراحه لتنظيم الأعمال خلال الأسبوع الثاني من دورات الهيئات الإدارية.
- 34- وذكر الرئيس أن المجموعات التي يتألف كل منها من وزيرين معينين قبل الدورات ستواصل قيادة المشاورات نيابة عن الرئاسة بشأن المسائل المعقدة التي ستستفيد من التوجيه السياسي.

(13) يمكن الاستماع إلى البيان في [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_101728/agenda?g=3](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_101728/agenda?g=3) (ابتداءً من 00:21:00).

(14) يمكن الاستماع إلى البيانات في [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_104405](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_104405) (ابتداءً من 00:03:15).

(15) كما في الحاشية 13 أعلاه (ابتداءً من 2:21:26).

35- وبناءً على ذلك، عيّن الرئيس الوزراء التالية أسماؤهم:

- (أ) كريس بوين (أستراليا) وياسمين فؤاد (مصر) لقيادة المشاورات بشأن ثلاث مسائل رئيسية - الهيكل والكم والجهات المساهمة - فيما يخص الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي؛
- (ب) ديون جورج (جنوب أفريقيا) وتوري أ. ساندفيك (النرويج) لقيادة المشاورات بشأن الشكل الذي يمكن أن تتخذه نتائج التخفيف، علماً أن ذلك يرتبط ارتباطاً وثيقاً بموضع نتائج التخفيف تلك، حسب الاقتضاء؛
- (ج) إيمون ريان (أيرلندا) وفرانز تانتباخ (كوستاريكا) لقيادة المشاورات بشأن الهدف العالمي المتعلق بالتكيف؛

(د) غريس فو (سنغافورة) وسايمون واتس (نيوزيلندا) لقيادة المشاورات بشأن وظائف السجل الدولي بموجب الفقرة 2 من المادة 6 من اتفاق باريس، في المقام الأول، وربط سجلات الأطراف بسجل الآلية المنشأة بموجب الفقرة 4 من المادة 6 من اتفاق باريس.

36- وعيّن الرئيس أيضاً ميسرين مشاركين لقيادة المناقشات التقنية بشأن المسائل التي أحالتها الهيئتان الفرعيتان لمواصلة النظر فيها في ختام دورتيهما والبنود التي تدخل في إطار الهيئات الإدارية، بهدف استكمال العمل التقني في أجل أقصاه 22 تشرين الثاني/نوفمبر<sup>(16)</sup>.

37- وأبلغ الرئيس الأطراف بأن البرازيل والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية قد دُعيتا إلى دعم رئاسة الدورة 29 لمؤتمر الأطراف وإسداء المشورة إليها لضمان تحقيق مجموعة من النتائج المتفاوض عليها تكون متوازنة وعلى قدر كبير من الطموح. وأجرى المشاورات كل من أنا توني (البرازيل) وإدوارد ميليباند (المملكة المتحدة).

38- وفي 20 تشرين الثاني/نوفمبر، عقد الرئيس جلسة تقييم عامة غير رسمية<sup>(17)</sup>، بهدف زيادة انفتاح المفاوضات وشموليتها وشفافيتها، عرض خلالها تقييماً للتقدم المحرز في المفاوضات وبيّن خطته للمضي قدماً في العمل من أجل التوصل إلى نتائج ناجحة.

39- وفي 21 تشرين الثاني/نوفمبر، عقد الرئيس عند اقتراب المرحلة الأخيرة من المفاوضات جلسة مفتوحة للوزراء ورؤساء الوفود أطلق عليها اسم "تورولتاي"، الذي يعني في الثقافة الأذربيجانية تجمّعاً رسمياً يؤدي إلى اتخاذ قرارات جماعية وموحدة بشأن سبيل للمضي قدماً. وأتاحت هذه الجلسة فرصة للتداول وتبادل الآراء بهدف تحديد مجالات التقارب والتوصل إلى حلول.

#### 4- نتائج العمل الذي اضطلعت به الرئاسة

40- قدم الرئيس، في الجلسة 11 المستأنفة، تقريراً إلى مؤتمر الأطراف عن نتائج المشاورات المذكورة في الفقرتين الفرعيتين 9(أ) و(د) أعلاه بشأن سبيل المضي قدماً:

(أ) أجرت يالا إبراهيموفا (أذربيجان) مشاورات تناولت تيسير الحوارات بشأن الجبال وتغير المناخ". وأجرت الأطراف مناقشات بناءً لكنها لم تتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء بشأن سبيل للمضي قدماً؛

(16) يشار إلى الميسرين المشاركين المعيّنين لقيادة المناقشات التقنية تحت بنود جدول الأعمال ذات الصلة في التقارير المتعلقة بدورات الهيئات الإدارية.

(17) انظر [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_101816/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_101816/agenda).

(ب) أجرى سمير بيجانوف (أذربيجان) مشاورات بشأن "الشواغل المتعلقة بتدابير تقييد التجارة الأحادية الجانب المتصلة بتغير المناخ، وتحديد سبل تعزيز التعاون الدولي مع نتائج الحصيلة العالمية الأولى". وأجرت الأطراف مناقشات بناءً لكنها لم تتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء بشأن سبيل للمضي قدماً.

41- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة 11 المستأنفة، بمشروع مقرر اقترحه الأطراف بشأن الاعتراف بأصحاب المصلحة من غير الأطراف وشراكة مراكز للعمل المناخي العالمي فضلاً عن استمرار ولاية المؤازرين الرفيعة المستوى.

42- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر 17/م أ-29 المعنون "مؤازرو العمل المناخي الرفيعة المستوى".

## زاي - مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة

(البند الفرعي 2(ز) من جدول الأعمال)

43- أشار الرئيس، في الجلسة الأولى المستأنفة، إلى أن رئيس الدورة 31 لمؤتمر الأطراف والدورة 21 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والدورة 8 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس (تشرين الثاني/نوفمبر 2026) سيكون من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، ورئيس الدورة 32 لمؤتمر الأطراف والدورة 22 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والدورة 9 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس (تشرين الثاني/نوفمبر 2027) سيكون من مجموعة الدول الأفريقية، تمثيلاً مع مبدأ التناوب بين المجموعات الإقليمية.

44- ودكر الرئيس بأن دول أمريكا اللاتينية والكاريبي قد رشحت البرازيل لاستضافة الدورة 30 لمؤتمر الأطراف، ودعا مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى إلى تسريع وإنهاء مشاوراتها بشأن هذه المسألة لضمان اتخاذ قرار في الوقت المناسب بشأن البلد المضيف للدورة 31 لمؤتمر الأطراف.

45- واقترح الرئيس أن يجري يالشين رافييف (أذربيجان) مشاورات باسمه من أجل إعداد مشروع مقرر بشأن مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده.

46- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11 المقرر 19/م أ-29 المعنون "مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة".

47- وأدلى ببيان ممثل عن البرازيل بصفتها الدولة التي ستتولى الرئاسة القادمة للدورة 30 لمؤتمر الأطراف<sup>(18)</sup>.

## حاء - اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض

(البند الفرعي 2(ح) من جدول الأعمال)

48- أشار الرئيس، في الجلسة 11، إلى التقرير المتعلق بوثائق التفويض<sup>(19)</sup> الذي قدمه المكتب وفقاً للمادة 20 من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

49- واستناداً إلى التقرير، وافق مؤتمر الأطراف على وثائق تفويض الأطراف التي حضرت الدورة. وبالإضافة إلى ذلك، تلقت الأمانة وثائق تفويض من بوتان وبوتسوانا وتوفالو في 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2024.

(18) يمكن الاستماع إلى البيان في [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_106149/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_106149/agenda) (ابتداءً من 00:05:10).

(19) FCCC/CP/2024/10-FCCC/KP/CMP/2024/6-FCCC/PA/CMA/2024/16.

**طاء - الحضور**

50- ترد المعلومات المتعلقة بالمشاركة في الدورات المعقودة في باكو في الوثيقة  
FCCC/CP/2024/INF.2.

**باء - الوثائق**

51- يمكن الاطلاع في الموقع الشبكي لاتفاقية المناخ على الوثائق التي عُرضت على الدورة 29  
لمؤتمر الأطراف<sup>(20)</sup>.

**ثالثاً - تقريراً الهيئتين الفرعيتين**

(البند 3 من جدول الأعمال)

**ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية**

(البند الفرعي 3(أ) من جدول الأعمال)

52- في الجلسة الأولى المستأنفة، عرض خوليو كوردانو ونایل أودي (كندا)، الميسران المشاركون  
لحوار فترة السنتين 2023-2024 المتعلق بالمحيط وتغير المناخ، نتائج التقرير الموجز غير الرسمي  
لحوار عام 2024 الذي أُجري في الدورة 60 لهيئة المشورة<sup>(21)</sup>.

53- وعرض رئيس هيئة المشورة، هاري فرولز (مملكة هولندا)، في الجلسة الخامسة، مشروع التقرير  
المتعلق بالدورة 61 لهيئة المشورة<sup>(22)</sup> وقدم تقريراً شفويّاً عن نتائج دورتيها 60 و61<sup>(23)</sup>.

54- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر الأطراف علماً بالتقرير المتعلق بالدورة 60 لهيئة  
المشورة<sup>(24)</sup>، وبمشروع التقرير المتعلق بدورتها 61، وبالتقرير الشفوي المقدم من رئيسها. وأعرب الرئيس  
عن بالغ تقديره لرئيس هيئة المشورة لقيادته وتقانيه في توجيه عملها خلال السنتين الماضيتين، ولدعمه  
الرئاسة في ضمان الإدارة الفعالة للعمل في إطار الهيئتين الفرعيتين وانتقاله السلس إلى الهيئات الإدارية.

55- وبناءً على توصية من هيئة المشورة<sup>(25)</sup>، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته الخامسة  
المقرر 14/م أ-29 المعنون "منبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية". وبناءً على اقتراح من الرئيس،  
وافق مؤتمر الأطراف على تسمية خطة العمل المشار إليها في المقرر بخطة عمل باكو لمنبر المجتمعات  
المحلية والشعوب الأصلية.

56- وأشار الرئيس إلى أن توصيات أخرى صادرة عن هيئة المشورة ستتناول في إطار البنود ذات  
الصلة من جدول أعمال مؤتمر الأطراف.

(20) <https://unfccc.int/event/cop-29>

(21) وفقاً للمقرر 21/م أ-26، الفقرة 61، والمقرر 1/م أ-27، الفقرة 49. ويمكن الاطلاع على التقرير الموجز غير الرسمي عن  
الحوار المتعلق بالمحيط وتغير المناخ لعام 2024 في <https://unfccc.int/documents/641072>. ويمكن الاطلاع على  
بيانات الميسرين المشاركين في <https://unfccc.int/documents/643198>.

(22) FCCC/SBSTA/2024/L.13.

(23) يمكن الاستماع إلى التقرير الشفوي في <https://unfccc.int/event/5th-plenary-meeting-of-the-cop/cmp/cma>  
(ابتداءً من 00:02:31).

(24) FCCC/SBSTA/2024/7 و Add.1.

(25) انظر الوثيقة FCCC/SBSTA/2024/7/Add.1.

## باء - تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند الفرعي 3(ب) من جدول الأعمال)

- 57- عرض رئيس هيئة التنفيذ، نبيل منير (باكستان)، في الجلسة الخامسة، مشروع التقرير المتعلق بالدورة 61 لهيئة التنفيذ<sup>(26)</sup>، وقدم تقريراً شفوياً عن نتائج دورتيها 60 و61<sup>(27)</sup>.
- 58- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر الأطراف علماً بالتقرير المتعلق بالدورة 60 لهيئة التنفيذ<sup>(28)</sup>، وبمشروع التقرير المتعلق بدورتها 61، وبالتقرير الشفوي المقدم من رئيسها. وأعرب الرئيس عن بالغ تقديره لرئيس هيئة التنفيذ لقيادته وتفانيه في توجيه عملها خلال السنتين الماضيتين، ولدعمه الرئاسة في ضمان الإدارة الفعالة للعمل في إطار الهيئتين الفرعيتين وانتقاله السلس إلى الهيئات الإدارية.
- 59- وأشار الرئيس إلى أن التوصيات الصادرة عن هيئة التنفيذ ستتناول في إطار البنود ذات الصلة من جدول أعمال مؤتمر الأطراف.

### 1- خطط التكيف الوطنية

- 60- ذكر الرئيس، في الجلسة الخامسة المستأنفة المعقودة في 18 تشرين الثاني/نوفمبر، بأن هيئة التنفيذ قد أحالت نتائج عملها بشأن تقييم التقدم المحرز في عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية، المشار إليها في الفقرة 19 من المقرر 8/م أ-24، إلى مؤتمر الأطراف لمواصلة النظر فيها<sup>(29)</sup>. وطلب الرئيس من أنتوي - بواياكو أمواه (غانا) وميريديث رايدر - رود (الولايات المتحدة الأمريكية) مواصلة العمل بصفتها ميسرين مشاركين لهذه المسألة.
- 61- واعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته 11، بناءً على اقتراح من الرئيس، الاستنتاج الوارد أدناه.
- 62- طلب مؤتمر الأطراف إلى هيئة التنفيذ مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها 62 (حزيران/يونيه 2025) استناداً إلى مشروع النص المتاح على الموقع الشبكي لاتفاقية المناخ<sup>(30)</sup> بغية التوصية بمشروع مقرر للنظر فيه واعتماده في الدورة 30 لمؤتمر الأطراف.

### 2- برنامج بوزنان الاستراتيجي لنقل التكنولوجيا

- 63- ذكر الرئيس، في الجلسة الخامسة المستأنفة، بأن هيئة التنفيذ قد أحالت نتائج عملها بشأن برنامج بوزنان الاستراتيجي لنقل التكنولوجيا إلى مؤتمر الأطراف لمواصلة النظر فيها<sup>(31)</sup>. وطلب الرئيس من دودوزيل نهلينغيثوا - ماسينا (إسواتيني) وستيغ سفينينغسن (النرويج) تيسير المناقشات التقنية بشأن هذه المسألة.
- 64- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11 المقرر 9/م أ-29 المعنون "برنامج بوزنان الاستراتيجي لنقل التكنولوجيا".

(26) FCCC/SBI/2024/L.15.

(27) كما في الحاشية 23 أعلاه (ابتداءً من 00:11:07).

(28) FCCC/SBI/2024/13 و-Add.1.

(29) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2024/25، الفقرة 85.

(30) <https://unfccc.int/documents/644172>.

(31) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2024/25، الفقرة 103.

## رابعاً- التقارير المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض

### هذه التقارير

(البند 4 من جدول الأعمال)

65- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى المستأنفة أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ<sup>(32)</sup>.

66- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة 11، باستنتاجات هيئة التنفيذ بشأن هذه المسألة<sup>(33)</sup>.

## خامساً- التقارير المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند 5 من جدول الأعمال)

67- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى المستأنفة أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ<sup>(34)</sup>.

68- وأحاط مؤتمر الأطراف علماً، في جلسته 11، باستنتاجات هيئة التنفيذ بشأن هذه المسألة<sup>(35)</sup>.

## سادساً- المسائل المتعلقة بالتكيف

(البند 6 من جدول الأعمال)

### ألف- تقرير لجنة التكيف

(البند الفرعي 6(أ) من جدول الأعمال)

69- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى المستأنفة أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة المشورة وهيئة التنفيذ<sup>(36)</sup>.

70- وبناءً على توصيتي الهيئتين الفرعيتين<sup>(37)</sup>، رحب مؤتمر الأطراف في جلسته الخامسة بتقرير لجنة التكيف لعامي 2023 و2024<sup>(38)</sup>.

### باء- استعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها

(البند الفرعي 6(ب) من جدول الأعمال)

71- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى المستأنفة أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة المشورة وهيئة التنفيذ<sup>(39)</sup>.

(32) البند 3 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "التقارير المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه التقارير".

(33) [FCCC/SBI/2024/25](#)، الفقرات 19-23.

(34) البند 4 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "التقارير المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية".

(35) [FCCC/SBI/2024/25](#)، الفقرات 24-45.

(36) البند الفرعي 5(ب) من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة المشورة، والبند الفرعي 11(ب) من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، تقرير لجنة التكيف".

(37) [FCCC/SBSTA/2024/10](#)، الفقرة 41، و [FCCC/SBI/2024/25](#)، الفقرة 79.

(38) [FCCC/SB/2024/4](#) و [FCCC/SB/2023/5](#).

(39) البند الفرعي 5(ج) من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة المشورة، والبند الفرعي 11(ج) من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "استعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها".

72- وفي الجلسة 11، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن الهيئتين الفرعيتين وافقتا على مواصلة المشاورات بشأن هذه المسألة في الدورة 62 لكل منهما (حزيران/يونيه 2025).

73- وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر الأطراف، في جلسته 11 المستأنفة، أعضاء لجنة التكيف، على النحو الوارد في المرفق.

## سابعاً- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ والتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية وشبكة سانتياغو لتجنب الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار الضارة لتغير المناخ والتقليل منها إلى أدنى حد والتصدي لها

(البند 7 من جدول الأعمال)

74- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى المستأنفة أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة المشورة وهيئة التنفيذ<sup>(40)</sup>.

75- وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافق مؤتمر الأطراف على أن تجري الرئاسة مشاورات بشأن سلطة مؤتمر الأطراف على آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ وتقديمه إرشادات إليها، بما في ذلك لجنتها التنفيذية، في إطار هذا البند من جدول الأعمال. وأجرى المشاورات إلفين أشرفزاده (أذربيجان).

76- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته 11 المستأنفة، المقرر 8/م-29 المعنون "آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ والتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية وشبكة سانتياغو لتجنب الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار الضارة لتغير المناخ والتقليل منها إلى أدنى حد والتصدي لها".

77- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن الاعتبارات المتعلقة بإدارة آلية وارسو الدولية المشار إليها في الفقرة 75 أعلاه ستستمر في الدورة 30 لمؤتمر الأطراف دون الإخلال بمواصلة النظر في هذه المسألة.

## ثامناً- المسائل المتعلقة بالتمويل

(البند 8 من جدول الأعمال)

### ألف- التمويل المناخي الطويل الأجل

(البند الفرعي 8(أ) من جدول الأعمال)

78- دعا الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى المستأنفة، إلى مواصلة المناقشات بشأن هذه المسألة.

79- كما دعا الرئيس مؤتمر الأطراف إلى النظر في التقرير الثاني للجنة الدائمة المعنية بالتمويل (لجنة التمويل) عن التقدم المحرز نحو تحقيق هدف التعبئة المشتركة لمبلغ قدره 100 مليار دولار سنوياً

(40) البند 6 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة المشورة والبند 13 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ".

لتلبية احتياجات البلدان النامية في سياق إجراءات التخفيف الهادفة والشفافية بشأن التنفيذ<sup>(41)</sup>، والنظر في المذكرة المقدمة من الأمانة بشأن الأنشطة المشار إليها في الفقرة 10 من المقرر 6/أ-23<sup>(42)</sup>.

80- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال معنياً بالمسألتين المشار إليهما في الفقرة 79 أعلاه، تشترك في رئاسته مادلين ديوف (السنغال) ووفاء سالمى (بلجيكا). وأجرت الرئاسة أيضاً مشاورات في هذا الصدد.

81- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11 المستأنفة، المقرر 1/أ-29 المعنون "التمويل المناخي الطويل الأجل".

## باء - المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل

(البند الفرعي 8(ب) من جدول الأعمال)

82- دعا الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى المستأنفة، إلى النظر في التقرير السنوي للجنة التمويل<sup>(43)</sup> ومسألة الاستعراض الثاني لمهامها، المدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ<sup>(44)</sup>.

83- وشكر الرئيس ديان بلاك - لاين (أنتيغوا وبربودا) وأبولونيا ميولا (الاتحاد الأوروبي) على قيادتهما بصفتهم رئيسيتين مشاركتين للجنة التمويل في عام 2024.

84- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال معنياً بهذه المسألة يشترك في رئاسته كل من كلارا شولتر (السويد) وعلي وقاص مالك (باكستان).

85- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11 المقرر 2/أ-29 المعنون "المسائل المتصلة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل".

86- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن هيئة التنفيذ وافقت على مواصلة النظر في الاستعراض الثاني لمهام لجنة التمويل في الدورة 63 لهيئة التنفيذ (تشرين الثاني/نوفمبر 2025)<sup>(45)</sup>.

## جيم - تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى

### الصندوق الأخضر للمناخ

(البند الفرعي 8(ج) من جدول الأعمال)

87- دعا الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى المستأنفة، إلى تقديم إرشادات إلى الصندوق الأخضر للمناخ بشأن سياساته وأولويات برامجه ومعاييرته للأهلية مع مراعاة تقرير الصندوق<sup>(46)</sup> ومشاريع الإرشادات التي أعدتها لجنة التمويل<sup>(47)</sup>.

88- وشكر الرئيس ميلاغروس دي كامبوس خيرمان (الجمهورية الدومينيكية) وسارة ميتكالف (المملكة المتحدة) على قيادتهما بصفتهم رئيسيتين مشاركتين لمجلس الصندوق، وشكر أعضاء المجلس على العمل المضطلع به في عام 2024.

(41) FCCC/CP/2024/6/Add.3-FCCC/PA/CMA/2024/8/Add.3

(42) FCCC/CP/2024/7

(43) FCCC/CP/2024/6-FCCC/PA/CMA/2024/8

(44) البند الفرعي 15(ب) من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "الاستعراض الثاني لمهام اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل".

(45) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2024/25، الفقرة 107.

(46) FCCC/CP/2024/3 و Add.1

(47) FCCC/CP/2024/6/Add.6-FCCC/PA/CMA/2024/8/Add.6

89- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال معنياً بهذه المسألة يشترك في رئاسته ديفيد كالوبا (زامبيا) وبيير مارك (فرنسا).

90- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11، المقرر 3/م أ-29 المعنون "تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ".

## دال- تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية

(البند الفرعي 8(د) من جدول الأعمال)

91- دعا الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى المستأنفة، إلى تقديم إرشادات إلى مرفق البيئة العالمية بشأن سياساته وألويات برامجه ومعاييره للأهلية مع مراعاة تقرير المرفق<sup>(48)</sup> ومشاريع الإرشادات التي أعدتها لجنة التمويل<sup>(49)</sup>.

92- ووجه الرئيس شكره إلى رئيس المرفق ومديره التنفيذي، كارلوس مانويل رودريغيز، وأمانة المرفق على العمل المضطلع به في عام 2024.

93- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال معنياً بهذه المسألة يشترك في رئاسته ديفيد كالوبا وبيير مارك.

94- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11، المقرر 4/م أ-29 المعنون "تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية".

## هاء- تقرير صندوق مواجهة الخسائر والأضرار والإرشادات الموجهة إلى الصندوق

(البند الفرعي 8(هـ) من جدول الأعمال)

95- دعا الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى المستأنفة، إلى النظر في التقرير السنوي لمجلس إدارة صندوق مواجهة الخسائر والأضرار<sup>(50)</sup> واتخاذ أي إجراء يراه مناسباً.

96- ووجه الرئيس الشكر إلى الرئيسين المشاركين للمجلس، جان - كريستوف دونيليه (فرنسا) وريتشارد شيرمان (جنوب أفريقيا)، وإلى مجلس الصندوق وأمانته المؤقتة على العمل الدؤوب المضطلع به في عام 2024.

97- وبناءً على دعوة من الرئيس، قدم الرئيسان المشاركان التقرير السنوي للمجلس<sup>(51)</sup>.

98- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال معنياً بهذه المسألة يشترك في رئاسته خوسيه ديلغادو (النمسا) وأمينة ياوفولي (فيجي).

99- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11، المقرر 5/م أ-29 المعنون "تقرير صندوق مواجهة الخسائر والأضرار والإرشادات الموجهة إلى الصندوق".

(48) FCCC/CP/2024/8 وAdd.1.

(49) FCCC/CP/2024/6/Add.7-FCCC/PA/CMA/2024/8/Add.7.

(50) FCCC/CP/2024/9-FCCC/PA/CMA/2024/13.

(51) كما في الحاشية 13 أعلاه (ابتداءً من 00:35:57).

واو- الترتيبات بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس ومجلس إدارة صندوق مواجهة الخسائر والأضرار  
(البند الفرعي 8(و) من جدول الأعمال)

100- دعا الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى المستأنفة، إلى النظر في مشاريع الترتيبات التي أعدتها لجنة التمويل ووافق عليها مجلس إدارة صندوق مواجهة الخسائر والأضرار، والمقرر أن تُبرم بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس ومجلس إدارة الصندوق<sup>(52)</sup>.

101- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال معنياً بهذه المسألة يشترك في رئاسته خوسيه ديلغادو وأمينة ياوفولي.

102- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11 المقرر 6/م/29 المعنون "الترتيبات بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس ومجلس إدارة صندوق مواجهة الخسائر والأضرار".

### زاي- الاستعراض السابع للآلية المالية

(البند الفرعي 8(ز) من جدول الأعمال)

103- دعا الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى المستأنفة، إلى الاتفاق على المبادئ التوجيهية للاستعراض السابع للآلية المالية، مع مراعاة المبادئ التوجيهية الواردة في مرفق المقرر 12/م/22.

104- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أجرى غارد ليندسيث (النرويج) وريكاردو مارشال (بربادوس) مشاورات بشأن هذه المسألة.

105- وأشار الرئيس في الجلسة 11 إلى أن مؤتمر الأطراف لم يتمكن من اختتام النظر في هذه المسألة في هذه الدورة وبالتالي ستُدرج في جدول الأعمال المؤقت للدورة 30 لمؤتمر الأطراف، وفقاً للمادتين 10(ج) و16 من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

### تاسعاً- المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها

(البند 9 من جدول الأعمال)

ألف- التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة

تكنولوجيا المناخ

(البند الفرعي 9(أ) من جدول الأعمال)

106- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى المستأنفة أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة المشورة وهيئة التنفيذ<sup>(53)</sup>.

107- واعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته الخامسة، بناءً على توصية من الهيئتين الفرعيتين<sup>(54)</sup>، المقرر 10/م/29 المعنون "تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا".

(52) FCCC/CP/2024/6/Add.8-FCCC/PA/CMA/2024/8/Add.8

(53) البند 11 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة المشورة والبند الفرعي 14(أ) من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيات ونقلها: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ".

(54) FCCC/SBSTA/2024/10، الفقرة 70، وFCCC/SBI/2024/25، الفقرة 99.

108- وانتخب مؤتمر الأطراف، في جلسته 11 المستأنفة، أعضاء المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وأعضاء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، على النحو المبين في المرفق.

## باء - الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية

(البند الفرعي 9(ب) من جدول الأعمال)

109- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى المستأنفة أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ<sup>(55)</sup>.

110- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة 11، بأن هيئة التنفيذ وافقت على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها 62<sup>(56)</sup>.

## عاشراً - المسائل المتعلقة ببناء القدرات

(البند 10 من جدول الأعمال)

111- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى المستأنفة أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ<sup>(57)</sup>.

112- واعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته الخامسة، بناءً على توصيتين من هيئة التنفيذ<sup>(58)</sup>، المقررات التالية:

(أ) المقرر 11/م أ-29 المعنون "اختصاصات الاستعراض الشامل الخامس لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية بموجب الاتفاقية"؛

(ب) المقرر 12/م أ-29 المعنون "الاستعراض الثاني للجنة باريس المعنية ببناء القدرات"؛

(ج) المقرر 13/م أ-29 المعنون "التقرير المرحلي التقني السنوي للجنة باريس المعنية ببناء القدرات لعام 2024".

113- وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر الأطراف، في جلسته 11 المستأنفة، أعضاء لجنة باريس المعنية ببناء القدرات، على النحو الوارد في المرفق.

## حادي عشر - المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

(البند 11 من جدول الأعمال)

114- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى المستأنفة أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ<sup>(59)</sup>.

115- وبناءً على توصية من هيئة التنفيذ<sup>(60)</sup>، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته الخامسة المقرر 15/م أ-29 المعنون "المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً".

(55) البند الفرعي 14(ب) من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية".

(56) [FCCC/SBI/2024/25](#)، الفقرة 100.

(57) البند 16 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "المسائل المتعلقة ببناء القدرات".

(58) انظر الوثيقتين [FCCC/SBI/2024/13/Add.1](#) و [FCCC/SBI/2024/25](#)، الفقرة 109.

(59) البند 12 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً".

(60) [FCCC/SBI/2024/25](#)، الفقرة 93.

## ثاني عشر - تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي

(البند 12 من جدول الأعمال)

116- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى المستأنفة أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة المشورة وهيئة التنفيذ<sup>(61)</sup>.

117- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الخامسة المستأنفة، بأن الهيئتين الفرعيتين قد أحالتا هذه المسألة إلى مؤتمر الأطراف للحصول على مزيد من الإرشادات<sup>(62)</sup>. ووافق مؤتمر الأطراف على مواصلة النظر في هذه المسألة.

118- ودعا الرئيس ماتياس فروميري (السويد) وأندريه ماركو (هندوراس) إلى المشاركة في تيسير المناقشات في هذا الشأن.

119- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11 المستأنفة المقرر 16/م أ-29 المعنون "المسائل المتعلقة بتأثير تنفيذ تدابير التصدي".

## ثالث عشر - الاستعراض الدوري للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم

### العام المحرز نحو تحقيقه

(البند 13 من جدول الأعمال)

120- دعا الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى المستأنفة، إلى النظر في هذه المسألة.

121- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال معنياً بهذه المسألة يشترك في رئاسته ليون تشارلز (غرينادا) ودجولين كوك (المملكة المتحدة).

122- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11 المقرر 18/م أ-29 المعنون "الاستعراض الدوري للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه".

## رابع عشر - التنوع الاجتماعي وتغير المناخ

(البند 14 من جدول الأعمال)

123- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى المستأنفة، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ<sup>(63)</sup>، بما في ذلك النظر في التقرير السنوي المتعلق بالتكوين الجنساني<sup>(64)</sup> والتقرير التوليقي عن تنفيذ السياسات والخطط والاستراتيجيات والإجراءات المناخية المراعية للمنظور الجنساني<sup>(65)</sup>.

124- وطلب الرئيس، في الجلسة الخامسة المستأنفة من مارك أندريه لافرانس (كندا) وروليتا توماس (أنتيغوا وبربودا) تيسير المناقشات بشأن هذه المسألة. وأجرت الرئاسة أيضاً مشاورات بشأن بعض العناصر.

(61) البند 9 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة المشورة والبند 9 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "المسائل المتعلقة بالمنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي الذي يخدم الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس".

(62) انظر الوثيقة FCCC/SBSTA/2024/10، الفقرتين 57 و58 والوثيقة FCCC/SBI/2024/25، الفقرتين 61 و62.

(63) البند 17 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "النوع الاجتماعي وتغير المناخ".

(64) FCCC/CP/2024/4.

(65) FCCC/CP/2024/5.

125- ودكر الرئيس، في الجلسة 11 المستأنفة، بأن هيئة التنفيذ أحالت هذه المسألة إلى مؤتمر الأطراف لمواصلة النظر فيها<sup>(66)</sup>.

126- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر 7/م أ-29 المعنون "النوع الاجتماعي وتغير المناخ".

## خامس عشر- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية

### بموجب المادة 15

(البند 15 من جدول الأعمال)

ألف- مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة 2(و) من المادة 4 من الاتفاقية

(البند الفرعي 15(أ) من جدول الأعمال ظل معلقاً)

باء- مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين 7 و18 من الاتفاقية

(البند الفرعي 15(ب) من جدول الأعمال ظل معلقاً)

سادس عشر- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين 2(أ) و(ب) من

### المادة 4 من الاتفاقية

(البند 16 من جدول الأعمال، ظل معلقاً)

سابع عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند 17 من جدول الأعمال)

ألف- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند الفرعي 17(أ) من جدول الأعمال)

127- لاحظ مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى المستأنفة، أن هذه المسائل مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ<sup>(67)</sup>، بما في ذلك مذكرة الأمانة المتعلقة بالتغييرات الهامة في النشرات الإدارية للأمانة<sup>(68)</sup>.

128- واعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته الخامسة، بناءً على توصيتين من هيئة التنفيذ، المقررين التاليين<sup>(69)</sup>:

(أ) المقرر 20/م أ-29 المعنون "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية"؛

(ب) المقرر 21/م أ-29 المعنون "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية".

(66) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2024/25، الفقرة 113.

(67) البند 20 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية".

(68) FCCC/CP/2024/INF.1.

(69) انظر الوثيقتين FCCC/SBI/2024/13/Add.1 وFCCC/SBI/2024/25، الفقرة 128.

## باء - اتخاذ القرارات في سياق عملية اتفاقية المناخ

(البند الفرعي 17(ب) من جدول الأعمال)

- 129- اقترح الرئيس في الجلسة الأولى المستأنفة أن يجري أحد كبار أعضاء هيئة الرئاسة مشاورات بشأن هذه المسألة نيابة عنه. وأجريت المشاورات إثنين الله فيردييف.
- 130- وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافق مؤتمر الأطراف في جلسته 11 على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورته 30.

## ثامن عشر - الجزء الرفيع المستوى

(البند 18 من جدول الأعمال)

- 131- عُقدت قمة قادة العالم للعمل المناخي بموازاة انعقاد الشطر الأول من الجزء الرفيع المستوى في 12 و 13 تشرين الثاني/نوفمبر بمشاركة رؤساء دول وحكومات، بمن فيهم رئيس أندريجان<sup>(70)</sup>.
- 132- وفي الجلسة الثانية المشتركة بين الدورة 29 لمؤتمر الأطراف والدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، المعقودة في 12 تشرين الثاني/نوفمبر، افتتح الرئيس الشطر الأول من الجزء الرفيع المستوى، الذي استمر في الجلسة الثالثة المشتركة بين الدورة 29 لمؤتمر الأطراف والدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، المعقودة في 13 تشرين الثاني/نوفمبر<sup>(71)</sup>.
- 133- وعُقد الشطر الثاني من الجزء الرفيع المستوى في 19 و 20 تشرين الثاني/نوفمبر<sup>(72)</sup>.

## ألف - بيانات الأطراف

(البند الفرعي 18(أ) من جدول الأعمال)

- 134- خلال الجزء الرفيع المستوى، أدلى 169 ممثلاً بـ 168 بياناً: 64 بياناً أدلى بها رؤساء دول وحكومات، و 11 بياناً أدلى بها نواب رؤساء، وبيانان أدلى بهما نائباً رئيسي وزراء، و 91 بياناً أدلى بها وزراء أو ممثلو الأطراف. ومن أصل 168 بياناً، أدلى بـ 4 بيانات باسم مجموعات الأطراف.
- 135- وطلب ثلاثة أطراف (باراغواي وبروني دار السلام والفلبين) نشر بياناتها على الموقع الشبكي لاتفاقية المناخ بدلاً من الإدلاء بها شفويًا.

## باء - بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب

(البند الفرعي 18(ب) من جدول الأعمال)

- 136- في الجلسة 10 المشتركة بين الدورة 29 لمؤتمر الأطراف والدورة 19 لمؤتمر اجتماع/أطراف كيوتو والدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، المعقودة في 20 تشرين الثاني/نوفمبر، أدلى ممثلو منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية بـ 31 بياناً<sup>(73)</sup>.

(70) انظر [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_104176/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_104176/agenda).

(71) انظر [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_104168/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_104168/agenda) و [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_104186/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_104186/agenda).

(72) انظر [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_104788/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_104788/agenda) و [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_104789/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_104789/agenda) و [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_104794/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_104794/agenda).

(73) انظر [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_104796/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_104796/agenda).

## تاسع عشر - مسائل أخرى

(البند 19 من جدول الأعمال)

137- لاحظ مؤتمر الأطراف في جلسته 11 المستأنفة عدم إثارة أي مسائل أخرى في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

## عشرون - اختتام الدورة

(البند 20 من جدول الأعمال)

138- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته 11 المستأنفة، في مشروع تقرير الدورة<sup>(74)</sup>، وأذن للمقررة، بناءً على اقتراح من الرئيس، بأن تستكمل تقرير الدورة وفق إرشادات الرئيس وبمساعدة من الأمانة.

139- وأبلغت نائبة الأمين التنفيذي لاتفاقية المناخ مؤتمر الأطراف بأن بعض المقررات التي اعتمدت في هذه الدورة تنطوي على آثار مالية وأخرى متعلقة بالموارد البشرية تتجاوز الاعتمادات المدرجة في ميزانية فترة السنتين 2024-2025، مشيرة إلى أن تقديرات التمويل تكتسي صبغة أولية وتستند إلى المعلومات المتاحة في ذلك الوقت:

(أ) في إطار البند 10 من جدول الأعمال، "المسائل المتعلقة ببناء القدرات"، ستكون هناك حاجة إلى 33 000 يورو في عام 2025. وسيغطي المبلغ المقدر من الموارد الموجودة؛

(ب) في إطار البند الفرعي 3(أ) من جدول الأعمال، "تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية"، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر 14/م أ-29 المعنون "منبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية"، الذي سيلزم بموجبه مبلغ 1,55 مليون يورو في عام 2025؛

(ج) في إطار البند 12 من جدول الأعمال، "تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي"، ستكون هناك حاجة إلى 29 000 يورو في عام 2025. وسيغطي المبلغ المقدر من الموارد الموجودة. وقد أُبلغ عن التقديرات نفسها في إطار البند 14 من جدول أعمال الدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس والبند 8 من جدول أعمال الدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو اللذين يحملان نفس العنوان؛

(د) في إطار البند الفرعي 17(أ) من جدول الأعمال، "المسائل المتعلقة بالميزانية والمسائل المالية والمؤسسية"، ستكون هناك حاجة إلى 342 000 يورو في عام 2025.

140- وأشارت نائبة الأمين التنفيذي إلى أن الأمانة تعمل على الأطراف في توفير تمويل في الوقت المناسب يمكن التنبؤ به لأداء الأنشطة، لأنها لن تتمكن بدون هذه المساهمات من الاضطلاع بالأنشطة المطلوبة.

141- وبناءً على اقتراح من البرازيل، اعتمد مؤتمر الأطراف في جلسته 11 القرار 1/م أ-29 المعنون "الإعراب عن الامتنان لحكومة جمهورية أذربيجان لسكان مدينة باكو".

142- وفي الجلسة 12 المشتركة بين الدورة 29 لمؤتمر الأطراف والدورة 19 لمؤتمر اجتماع/أطراف كيوتو والدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، المعقودة في 24 تشرين الثاني/نوفمبر، أدلى ببيانين الرئيس<sup>(75)</sup> والأمين التنفيذي لاتفاقية المناخ<sup>(76)</sup>. وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو 21 طرفاً، منها 11 بياناً أدلى بها باسم مجموعات الأطراف التالية: المجموعة الأفريقية؛ وتحالف الدول الجزرية الصغيرة؛ ومجموعة

(74) FCCC/CP/2024/L.1.

(75) يمكن الاستماع إلى البيان في [https://unfccc-events.azureedge.net/COP29\\_106149/agenda](https://unfccc-events.azureedge.net/COP29_106149/agenda) (ابتداءً من 3:12:30).

(76) كما في الحاشية 75 أعلاه (ابتداءً من 3:06:14).

الدول العربية؛ والبرازيل وجنوب أفريقيا والهند والصين؛ ومجموعة السلامة البيئية؛ والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء؛ ومجموعة الـ 77 والصين؛ ومجموعة SUR؛ والرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي؛ وأقل البلدان نمواً؛ والمجموعة الجامعة<sup>(77)</sup>.

143- وأدلى ببيانات كذلك ممثلو قطاع الأعمال والصناعة، والمنظمات غير الحكومية المعنية بالأطفال والشباب ومنظمات الشعوب الأصلية<sup>(78)</sup>.

144- وأعرب الرئيس عن امتنانه للأطراف على عملهم الدؤوب خلال هذه الدورة.

145- ثم أعلن الرئيس إغلاق الدورة 29 لمؤتمر الأطراف.

---

(77) كما في الحاشية 75 أعلاه (ابتداءً من 3:23:15).

(78) كما في الحاشية 75 أعلاه (ابتداءً من 4:42:50).

## المرفق

## أعضاء المكتب المنتخبون

## الجدول 1

## لجنة التكيف

| الصفة | الاسم (الطرف)                               | المجموعة الإقليمية  |
|-------|---|---------------------|
| عضو   | تامر مصطفى (مصر)                            | أفريقيا             |
| عضو   | عيسى موسى نياشيلو (جمهورية تنزانيا المتحدة) | أفريقيا             |
| عضو   | عبد العزيز البطي (المملكة العربية السعودية) | آسيا والمحيط الهادئ |
| عضو   | فاطمة نشوى (ملايف)                          | آسيا والمحيط الهادئ |

## الجدول 2

## المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

| الصفة        | الاسم (الطرف)                           | تجمع الأطراف (المجموعة الإقليمية)                                |
|--------------|---|--|
| ممثلة حكومية | حليمة باوا - بوازي (نيجيريا)            | الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (أفريقيا)                    |
| ممثلة حكومية | أسيل الحارثي (المملكة العربية السعودية) | الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (آسيا والمحيط الهادئ)        |
| ممثلة حكومية | أمبروسيو يوبانولو (شيلي)                | الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (أمريكا اللاتينية والكاريبي) |
| ممثل حكومي   | أورتييز كاغامبيغا تراوري (بوركينافاسو)  | الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (أقل البلدان نمواً)          |

## الجدول 3

## لجنة باريس المعنية ببناء القدرات

| الصفة | الاسم (الطرف)                | المجموعة الإقليمية أو تجمع الأطراف |
|-------|------------------------------|------------------------------------|
| عضو   | مايكل أوتشينغ أوكومو (كينيا) | أفريقيا                            |
| عضو   | خالدة بشير (باكستان)         | آسيا والمحيط الهادئ                |
| عضو   | كاياه ورد (أنتيغوا وبربودا)  | أمريكا اللاتينية والكاريبي         |
| عضو   | كبريشيا هوبسون (غرينادا)     | الدول الجزرية الصغيرة النامية      |

## الجدول 4

## اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

| الصفة | الاسم (الطرف)                   | تجمع الأطراف (المجموعة الإقليمية)                                |
|-------|---------------------------------|--|
| عضو   | بنجامين س. كارموره (البيريا)    | الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (أفريقيا)                    |
| عضو   | هو جينغنان (الصين)              | الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (آسيا والمحيط الهادئ)        |
| عضو   | إيدالمي بينيلو (بليز)           | الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (أمريكا اللاتينية والكاريبي) |
| عضو   | عمر ألكوك (جامايكا)             | الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (أمريكا اللاتينية والكاريبي) |
| عضو   | بيدرو فيراز دا سيلفا (البرازيل) | الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (أمريكا اللاتينية والكاريبي) |
| عضو   | فريد أوندوري (أوغندا)           | الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (أقل البلدان نمواً)          |